

标准日本語初级下册 第三十五课

本课词汇

词汇 I

溶接 (ようせつ) (0) [名] 焊接
大きな (おおきな) (1) [连体] 大的
トラック (2) [名] 卡车
小さな (ちいさな) (1) [连体] 小的
作業 (さぎょう) (1) [名] 工作, 作业
始業 (しぎょう) (0) [名] 上班, 上课
ベル (1) [名] 铃, 电铃
生産 (せいさん) (0) [名] 生产
台数 (だいすう) (3) [名] 台数
ガソリン (0) [名] 汽油
消費 (しょうひ) (0) [名] 消耗
近代 (きんだい) (1) [名] 现代
職員 (しょくいん) (2) [名] 职员
ああ (1) [感] 啊
タイヤ (0) [名] 轮胎
ガラス (0) [名] 玻璃
塗装 (とそう) (0) [名] 涂抹, 喷 (漆)
労働 (ろうどう) (0) [名] 劳动
すばらしさ (4) [名] 优越性
あらためて (3) [副] 再次
鉄鋼 (てっこう) (0) [名] 钢铁
分野 (ぶんや) (1) [名] 领域, 部门
向上する (こうじょうする) (0) [动 3] 向上, 提高
努力 (どりょく) (1) [名] 努力
発展 (はってん) (0) [名] 发展
～化 (か) …ている …だろう …のに
…てくる ～など ～製 (せい) ～量 (りょう)

词汇 II

先輩 (せんぱい) (0) [名] 前辈, 比自己先入学, 先到工作岗位的人
優秀だ (ゆうしゅうだ) (0) [形动] 优秀
賛成 (さんせい) (0) [名] 赞成
石油 (せきゆ) (0) [名] 石油
燃料 (ねんりょう) (3) [名] 燃料
資料 (しりょう) (1) [名] 资料
過ぎる (すぎる) (2) [动 2] 过

元気だ (げんきだ) (1) [形動] 精神饱满
泊まる (とまる) (0) [動1] 投宿, 住
振る (ふる) (0) [動1] 挥动
けんか (0) [名] 吵架
湧く (わく) (0) [動1] 涌出
動物 (どうぶつ) (0) [名] 动物
訪問着 (ほうもんぎ) (3) [名] 会客和服
訪問中 (ほうもんちゅう) (3) [名] 正在访问中
物語 (ものがたり) (3) [名] 故事
評論 (ひょうろん) (0) [名] 评论
美術 (びじゅつ) (1) [名] 美术
漫画 (まんが) (0) [名] 漫画
演奏 (えんそう) (0) [名] 演奏
展览会 (てんらんかい) (3) [名] 展览会
コンサート (1) [名] 音乐会
博物館 (はくぶつかん) (4) [名] 博物馆
鑑賞 (かんしょう) (0) [名] 鉴赏
～会 (かい) ～着 (ぎ) ～中 (ちゅう)

本课课文:

(1)

自動車工場の機械化が進んでいて、驚きました。
人間のする仕事は、将来、もっと少なくなるだろうと思います。
溶接をするのに、ロボットを使っていました。
大きなトラックが、工場に入ってきました。
小さなトラックが、工場から出ていきました。

(2)

李さんは、名古屋の自動車工場を見学しました。
この工場では、溶接(ようせつ)など危険な作業をするのに、ロボットを使っ
ていました。
始業のベルが鳴るのが聞こえましたが、人の姿はほとんど見えません。
工場の機械化が進んでいて、驚きました。
機械の進歩で、日本の自動車の生産台数(せいさんだいすう)は、大きく増(ふ)
えたそうです。
日本製の自動車は、ガソリンの消費量(しょうひりょう)が少なく、
中国でも人気があります。
李さんは、将来(しょうらい)、中国の工場でも、もっと機械化が進む
だろうと思いました。

(3)

李：近代的な工場ですね。大きなトラックが、何台も入ってくるのが
見えました。
職員：ああ。あれは、ほかの工場から、ここに部品を運んでくるトラックです
よ。タイヤやガラスなどは、ほかの工場で作っていますから。

李：ここでは、溶接や塗装（とそう）をするのに、ロボットを使っていますね。

職員：はい。機械化が進んで、生産台数が増えました。将来は労働時間も、今より短くなるだろうと思います。

李：この工場を見学して、機械化のすばらしさを、あらためて感じました。

職員：鉄鋼（てっこう）やタイヤや、ガラスなどの分野（ぶんや）でも、生産技術が向上（こうじょう）しました。みんなの努力（どりょく）で、今の自動車工場の発展（はってん）があるんです。

李：なるほど。いろいろな分野で、おおぜいの人々が努力しているんですね。

课程译文

第 35 课 汽车制造厂的机械化先进得惊人

(1)

汽车制造厂的机械化先进得惊人。

想来今后人做的工作会更少了。

焊接作业使用机器人。

大卡车开进了工厂。小卡车从工厂开了出去。

(2)

小李参观了名古屋的汽车制造厂。这家工厂用机器人进行焊接等危险的作业。

听到了上班的铃声，却几乎见不到人影。工厂的机械化先进得惊人。

据说由于机械的进步，日本的汽车生产量大大增加了。日本造的汽车，汽油的消耗量少，在中国也很受欢迎。J 小李想，将来中国的工厂，机械化也会先进的。

(3)

李：是座现代化的工厂啊！看见好几台大卡车开进来了。

职员：噢，那是从别的工厂往这里运送部件的卡车，因为轮胎、玻璃等是在其他工厂生产的。

李：这里是用机器人焊接、喷漆吧。

职员：是的，机械化先进了，增加了生产量。将来，劳动时间想必会比现在更短。

李：参观这个上厂，再次感到机械化的优越性。

职员：钢铁、轮胎、玻璃等部门的生产技术也提高了。靠大家的努力才有了今天汽车工业的发展。

李：说得对啊，是由于很多人都在各个部门努力工作。

课程讲解

第(だい)35課(か) 自(じ)動(どう)車(しゃ)工(こう)場(じょう)の機(き)械(かい)化(か)が進(すす)んでいて、驚(おどろ)きました。

一. 単語

名：溶(よう)接(せつ)、トラック②、作(さ)業(ぎょう)①、始(し)業(ぎょう)、ベル①、生(せい)産(さん)、台(だい)数(すう)③、ガソリン、消(しょう)費(ひ)、

近(きん)代(だい)①、職(しょく)員(いん)②、タイヤ、ガラス、塗(と)装(そう)、労(ろう)働(どう)、すばらしさ④、鉄(てつ)鋼(こう)、分(ぶん)野(や)①、

努(ど)力(りょく)①、発(はつ)展(てん)、懐(なつ)かしさ④、暑(あつ)さ①、強(つよ)さ①、大(おお)きさ、寂(さび)しき③、若(わか)さ①、

辛(から)さ①、オートバイ③、船(ふね)①、ヘリコプター③、汽(き)車(しゃ)②

形：重(おも)い

動：③ 向(こう)上(じょう)する

副：あらためて

感：ああ①

接续：大(おお)きな、小(ちい)きな

● ～化(か)、～など、～製(せい)、～量(りょう)

二. 句型、语法解说

① (动词)[て] / (形容词)[くて] / (名词、形容动词词干)[で]、～ 前句是理由

* 風邪をひいて、学校を休みました。

* 頭が痛(いた)くて、勉強ができません。

* 工場の機械化が進んで、生産台数が増(ふ)えました。

② ???だろうと思います -- 推测，“我想～吧” “だろう”是“でしょう”的普通体。

* 来週は、もっと忙しくなるだろうと思います。

* 彼はきっと、図書館にいるだろうと思います。

* この工場は、将(しょう)来(らい)、きっと機械化が進むだろうと思います。

③ ???のに / ～に、～を使う / 利用する -- 表示用途

* 危(き)険(けん)を作(さ)業(ぎょう)をするのに、ロボットを使います。

* 本を買うのに、このお金を利用してください。

三. 词语与语法说明

① ～化 -- ()- 表示“～にする(こと)” “～になる(こと)”的意思

* 映画化、製品化、単(たん)純(じゅん)化

② ほとんど???ません -- “几乎不～”

* 最(さい)近(きん)、私はほとんどテレビを見ません。

* あの人は、野菜をほとんど食べません。

③ (AやB)など -- 表示不单纯限于A或B例，还有其他种类相同的事物。

④ 大きく～ -- “非常” “很”。用于表示变化或比较的程度。

* この町(まち)は、10年前(まえ)と大きく変(か)わりました。

* 授(じゅ)業(ぎょう)のやり方(かた)は、先生によって大きく違(ちが)います。

⑤ 大きな、小さな -- 只能修饰名词，意思与“大きい、小さい”相同

⑥ あらためて -- 副词。表示“再一次”的意思。

* 今日は忙しいので、あらためて電話します。

* その問題は、明日あらためて聞いてみます。

中(ちゅう)日(にち)交(こう)流(りゅう) 標(ひょう)準(じゅん)日(に)本(ほん)語(ご) 初(しょ)等(とう) 下(した) 第(だい)35 課(か)